



今月の主な特集

- 南西沖地震から20年…………… 2～3 P
- 参議院議員選挙…………… 4～5 P
- ノルディックウォーキング…………… 6 P

備えていますか？

南西沖地震から今年で20年を迎えます。避難グッズ、避難通路の確認、避難所までの距離等、常日頃から家族と話し合い災害に備えましょう。

南西沖地震から今年で 20 年・・・

～津波に対する心構えを～

万が一自分の身の回りに同じような災害が発生した場合でも、津波の特徴をよく理解し、的確な行動をとって被害を最小限に食い止めましょう。

津波のおそれがある場合は、避難所ではなく高台に避難し、津波のおそれがなくなってから避難所に避難するように心がけてください。

津波は猛スピードで来襲します

津波は海が深いほど速く伝わる性質があり、浅くなるほど速度が遅くなるため、津波が陸地に近づくにつれ後から来る波が前の津波に追いつき、津波の高さが高くなります。津波は速度が落ちた海岸付近でも、時速 36^{km}（オリンピックの短距離選手並）の速度があり、津波が見えてから避難を始めても間に合いません。

津波は繰り返し来襲します

津波は長い場合は 1 日以上にもわたって、何度も繰り返し来襲します。また東日本大震災でもそうであったように、第 1 波よりも、その後繰り返しやってくる波のほうが高くなることがあります。（大）津波警報・注意報が解除されるまでは海岸に近づかないようにしましょう。

津波は膨大なエネルギーを持っています

津波の場合は海の表面から何千メートルもの深い海底までの海水すべてが動いて伝わってきます。また、波長がとても長く、数キロメートルから数十キロメートルあるいはそれ以上に及ぶこともあります。津波が数分～数十分もかけてすさまじい破壊力とともに陸上に流れ込み、引いていくのはそのためです。50 センチの津波であっても人が押し倒され、命の危険があると言われています。

引き波から始まるとは限りません

津波で最初に海が引くとは限りません。東日本大震災でも函館市で観測された津波は先に押し波が観測されました。津波の警報や注意報が発令されたり、海岸付近で強い揺れを感じた場合は、海を観察せずに、すぐに避難を始めましょう。

◎江差町でも・・・

今から 270 年前の寛保元年（1741 年）、渡島大島の噴火により大津波が発生。その範囲は北海道から島根県や朝鮮半島まで達したと言われ、松前藩の記録では、犠牲者は 1,467 人とされています。また、このときの津波の高さは、松前町から江差町で 6～8 m、乙部町では 10～15 m と推定されており、寺子屋町（現陣屋町）では北前船の巨大な碇が太い鉄の鎖を切って高台まで運ばれたことから、新地から駅前に続く海岸町の上町一帯は「碇町」と呼ばれるようになりました。本町にある正覚院と法華寺の境内には、この大津波の犠牲者を慰める供養碑がいまでも大切に保存されています。

平成 5 年（1993 年）7 月 12 日の PM10:17 マグニチュード 7.8 の「北海道南西沖地震」が発生し、江差町でも津波が観測されており、当町においても津波は強く意識しなくてはならない災害のひとつです。



平成 24 年度江差町津波防災講演会を開催し、東日本大震災で被災を受けた“釜石の奇跡”を紹介してきました。しかし、行政の出来ることは限られております。災害に対する一番の危険は気のゆるみです。時間の経過とともに災害の記憶は風化し、気がゆるんだところに再び災害が発生してしまう。津波に恐れながら日々の生活を送る必要はありませんが、海の恵みをたくさんもらうということは、人間が自然と共に生きているということです。それは、時に起こる海の大きな振る舞いと向き合うべき宿命であり、その時にちゃんとした対応をすることが海の近くで暮らす「お作法」なのではないでしょうか。

釜石の奇跡

東日本大震災で被害を受けた岩手県釜石市では、死者・行方不明者をあわせて1千人を越しましたが、釜石市の小・中学生の99.8%（2,921人）が津波から逃れることができました。このことが、“釜石の奇跡”と呼ばれるようになりました。

子ども達を救った背景に、釜石市でここ数年行われてきた、防災教育の存在がありました。震災当時、子ども達が一律にやってくれたことは、ゆれが収まるやいなや、直ちに避難行動を始めたことです。

学校で教えていた、直ちに逃げる、そしてとにかく出来る限りの対応として一番近い、一番高いところを目指して、とにかく走り始めたことで子ども達の命が救われました。

それだけではなく、「ここまでは津波が来ないから、逃げない」というおじいちゃんもいましたが、子ども達の姿を見て、仕方なくついていって、そしてその命が守られています。

また、子ども達が率先して逃げる教育を受けていることもあり、親は子ども達を捜しに行くことなく（わが子は必ずどこかに逃げているという信頼感）、安心して親は逃げることに繋がり、親の命も守ったことになりました。

【避難三原則】

①想定にとらわれるな

ハザードマップ以上の災害が起こる可能性があると思え。

※浸水想定区域外であったにもかかわらず、それにとらわれることなく避難を行った。

②最善を尽くせ

「ここまでくればもう大丈夫」ではなく、その時できる最善の対応行動を取れ。

※状況から判断し、あらかじめ決めておいた避難所よりもさらに高台を目指した。

③率先避難者たれ

避難する姿を見てほかの人も避難するようになり、結果的に多くの人を救う。

平成25年4月号にも掲載しましたが、町では新たな日本海側の津波浸水予測図が公表されるまでの間、目安として海拔5m未満（河川流域については、7m未満）の避難所を廃止して取り進めることとしました。また、新たな避難所として民間施設の協力をいただいて追加しておりますので、再度お知らせいたします。

廃止避難所		
施設名	住所	海拔
越前寿の家	越前町203	4.6m
水堀コミュニティセンター	水堀町28	5.3m
水堀保育園	水堀町138	4.5m
伏木戸寿の家	伏木戸町643	7.5m
田沢憩いの家	田沢町419	4.5m
泊生活館	泊町106	3.3m
江差町役場	中歌町193-1	3.5m
江差追分会館	中歌町193	3.5m
江差町漁村センター	姥神町157	2.3m
五勝手生活館	南浜町145-1	5.6m
楸川担い手センター	楸川町243-3	5.4m

新設避難所		
施設名	住所	海拔
逆川公園管理棟	鍼川町1216	25.3m
大円寺	小黒部町191	7.6m
観音寺	泊町369	23.6m
東別院	中歌町169	23.2m
西別院	本町212	38.4m
法華寺	本町71	31.6m
翔天閣	橋本町46	31.0m
正覚院	本町271	64.7m
阿弥陀寺	緑丘46	35.4m
かもめ保育園	円山313-20	21.9m
陣屋ふれあいセンター	陣屋町129-27	30.9m
砂川浄水場（運動公園上）	砂川176	51.0m
下水道管理センター	砂川411-6	11.7m

震災を風化させないためにも・・・

大津波を想定した避難サイレンの訓練を実施します

災害時には、正しい避難行動ができるように、平常時より町民の皆さんは、複数の避難路や避難場所を確認しておくことや携帯ラジオ等の防災グッズの整備など、災害に対する備えを心がけることが重要です。町では北海道南西沖地震発生日に、大津波警報時の避難サイレン訓練を実施します。

実施日 平成25年7月12日（金）午前10時17分 ※平成5年7月12日午後10:17に北海道南西沖地震発生

方法 消防の吹鳴装置26基を使用した避難サイレン訓練

サイレン訓練内容

① 10秒吹鳴し、2秒休止を2回繰り返す。

② 「クンレン、クンレン。大津波警報が発令されました。海岸付近の方は、ただちに高台に避難して下さい。」

※ 2回繰り返す

③ 10秒吹鳴し、2秒休止を2回繰り返す。

④ 「クンレン、クンレン。大津波警報が発令されました。海岸付近の方は、ただちに高台に避難して下さい。」

※ 2回繰り返す。

7月11日（木）午後6時、12日（金）午前8時と10時に吹鳴装置を使用して訓練実施のアナウンスも行います。火災とお間違えないようご協力をお願いします。

第23回 参議院議員 通常選挙

7月21日(日)

投票時間 午前7時～午後8時



《問合せ先》

江差町選挙管理委員会

☎ 52-6728 (直通)

投票所と投票区域

投票区	投票所	投票区域
第1	朝日児童館	鯪川町、朝日町、小黒部町、中網町
第2	コミュニティーセンター水堀会館	柳崎町、水堀町、五厘沢町、越前町
第3	田沢憩いの家	伏木戸町、田沢町、尾山町、泊町、大潤町
第4	江差町役場（1階ギャラリー）	新栄町、愛宕町、豊川町、東山、桧岱、中歌町、姥神町、鷗島
第5	対鷗館	津花町、上野町、橋本町、本町、新地町
第6	江差町文化会館（小ホール）	茂尻町、緑丘、海岸町、円山（一部を除く）、陣屋町（一部を除く）
第7	五勝手生活館	南浜町、柏町、砂川
第8	南が丘ふれあいセンター	南が丘、萩ノ岱、陣屋町の一部、円山の一部
第9	楢川担い手センター	楢川町

※投票区、投票所は投票所入場券をご確認ください。

投票できる方

江差町で投票できる方は、満20歳以上（平成5年7月22日までに生まれた方）の日本国民で、平成25年4月3日以前から引き続き3か月以上、江差町の住民基本台帳に記録され、選挙人名簿に登録されている方です。
転出や転入された方の場合、原則、次のとおりとなります。

江差町に転入された方

平成25年4月3日までに転入届をされた方

平成25年4月4日以降に転入届をされた方

江差町から転出された方

平成25年4月3日までに転出先に転入届をされた方

平成25年4月4日以降に転出先に転入届をされた方

転出先の市区町村

江差町

平成25年4月4日以降に転出先に転入届をされた方

江差町

転入前の市区町村

江差町

投票所入場券

投票所入場券は、各世帯ごとに送付します。1枚の投票所入場券に3名までしか記載できませんので、投票できる方が4名以上いる世帯については、2枚以上送付されることとなります。

投票所入場券は、投票（期日前投票も含みます。以下同様）の際にご持参ください。

なお、投票所入場券がなくても投票することができます。その場合、投票所または期日前投票所の受付で、選挙人名簿に登録されているかどうか確認させていただきますので、ご了承ください。

不在者前投票

投票日当日に、次のような理由で投票所に行けない方は、期日前投票ができます。

・仕事や地域の行事、冠婚葬祭などに従事、参加するとき

・何らかの用事または事故のため、自分の投票区域外に外出、旅行、滞在するとき

期日前投票の期間と場所等

期間／7月5日（金）～7月20日（土）

場所／江差町役場1階住民ギャラリー

時間／午前8時30分～午後8時

また、他市区町村の不在者投票所でも投票ができます。この場合、江差町選挙管理委員会に投票用紙を請求するなどの手続きが必要となります。投票用紙は、郵送となります。指定された病院等に入院、入所されている場合は、病院長などに申し出て、病院等内で投票する制度もあります。詳しくは、施設の管理者にお問い合わせください。

郵便投票制度

身体障害者手帳または戦傷病者手帳をお持ちの方で、障害の程度が一定の基準を満たしている方、介護保険の要介護5の認定を受けている方は、自宅で郵便による投票ができる制度があります。

事前に申請が必要となることや投票用紙の交付・返送は郵便により行われますので、お早めにお問い合わせください。

また、投票用紙の請求には期限があり、7月17日までとなりますので、注意してください。

郵便投票ができる方

	障がい等の種類	障がい等の程度
身体障害者手帳	両下肢、体幹、移動機能	1級または2級
	心臓、腎臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸	1級または3級
	免疫	1～3級
戦傷病者手帳	両下肢、体幹	特別項症～第2項症
	内臓機能	特別項症～第2項症
介護保険被保険者証	—	要介護5

選挙制度が変わりました

公職選挙法の一部が改正され、主に次のように変わりました。なお、詳しい内容については、総務省のホームページをご覧ください。

● 成年被後見人の方の選挙権・被選挙権の回復

平成25年7月以降に公示または告示される選挙から、選挙権・被選挙権を有することとなりました。今回の参議院選挙では投票することができます。

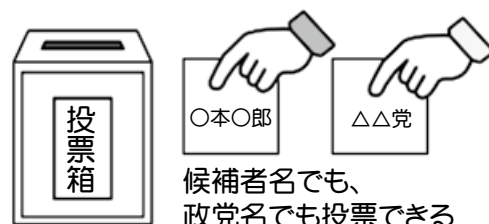
● インターネットを使った選挙運動の解禁

インターネット（ウェブサイト等やメール）を利用した選挙運動ができるようになりました。ただし、メールは候補者や政党等しか利用できません。また、選挙運動ですので告示（公示）日から投票日前日までしかできないことや未成年者はできないことに注意してください。

お間違えないように！ ～参議院議員選挙の投票方法～

参議院議員選挙では、『選挙区』と『比例代表』と2回投票していただくこととなります。

選挙区	“候補者”の氏名を書いて投票します。
比例代表	衆議院選挙では、“政党等の名称”しか書くことができませんでしたが、参議院選挙では“候補者名”か“政党等の名称”のいずれかをを書いて投票します。



投票をする際には、次のことに気を付けてください。

- ① 候補者名は、姓だけや名だけでなく姓名をお書きください。姓や名だけしか書かれていない投票は、同じ姓や名の候補者がいた場合その候補者とあん分（得票数に応じて1票を分けること）されることとなります。
- ② 比例代表の投票で候補者名を書く場合、政党等が届け出た名簿に載っている候補者をお書きください。名簿に載っている候補者以外の氏名を書いた場合は無効票となります。

開票は、投票日の午後9時30分から江差町保健センター（江差町役場内）で行います。

開票は参観ができますが先着20人までとなっています。参観人の受け付けは午後9時からとなります。

また、開票速報は役場玄関前の速報掲示板でお知らせいたします。

「ノルディックウォーキング」を知っていますか？

ノルディックウォーキングとは？

2本のポール（ストック）を使って歩行運動を補助し、運動効果をより増強するフィットネスエクササイズ的一种です。日本国内ではポールを突いて後方に押し出して推進力にするものをノルディックウォーキングと読んでいます。

ノルディックウォーキングの効果

ノルディックウォーキングは、2本のポールを持って体を押し出しながら歩くことで、足の筋肉だけではなく、全身の90%の筋肉を使うことができます。それによって、通常のウォーキングと比べ、以下の様な効果があります。

- ① 通常のウォーキングと比べ、消費カロリーが約20%アップする。
- ② キレイな姿勢でウォーキングすることができ、肩コリの軽減、二の腕・背中・腹部のシェイプアップ、ヒップアップ・バストアップ効果を得られる。
- ③ ポールが補助となり、膝や腰に痛みのある方でも、患部の負担を軽減しながら歩くことができる。
- ④ 冬場の凍結路面、雪道など転倒が不安な場面でも、ポールを付いて歩行することでいざという時も姿勢を立て直すことができ、転倒予防になる。



江差町では江差町健康推進員協議会と共催で年数回「ノルディックウォーキング体験会」を実施しています。興味のある方はぜひご参加下さい。7月の体験会については、広報折り込みチラシ「健康推進だより」をご覧ください。

町内2コースが「すこやかロード」に認定されました！

すこやかロードとは？

町民自らの健康運動を推進するための環境整備として、市町村が整備した身近で気軽に楽しく健康づくりを行うためのウォーキングロードを北海道と北海道健康づくり財団が「すこやかロード」と認定しています。

江差町からは、下記の2コースがすこやかロードとして認定されました。

すこやかロードを歩いてみませんか？

すこやかロードは、スタート地点に駐車場、コース内には休憩場所やトイレがあり、安全にウォーキングできるコースとなっています。コースマップはスタート地点の「保健センター」「えさし海の駅開陽丸」に設置していますので、すこやかロードを健康づくりにぜひお役立て下さい。



9月には、上記のコースを使って、「すこやかロード認定記念ノルディックウォーキング大会」の開催を予定しています。詳細については、再度お知らせいたします。

問 健康推進課健康推進係（☎ 52-6718）

遊覧船を開業 ～追分を覗きながらかもめ島や夕日を見る～

江差港マリナーを発着点とする遊覧船が6月20日に開業しました。沖合からの夕日やかもめ島など眺望のほか、船内では江差追分の演出もあります。

開業した阿部健史さんは、姥神大神宮渡御祭や江差追分などその伝統を守り続ける姿や、人々の熱意にほれ込み奥さんと江差町に移住を決意し、遊覧船事業を開始しました。

これから観光シーズンが到来し、中々かもめ島を裏側から眺められる機会はありませんので、多くの参加者をお待ちしております。



遊覧船

場 所	江差港マリナー（看板・旗有り）
コース	約 20 分（午後 2 時～日没まで）
定 員	6 名（小学生以下は 2 人で 1 人分）
料 金	大人 1,200 円 小・中・高生 600 円

（悪天候時中止）

今年度は9月22日の江差追分全国大会までの予定。

ご予約は 090-3779-4875（阿部）

または ☎ 52-5522（えさし海の駅開陽丸）まで

かもめ島えびす浜海水浴場開設のお知らせ

7月27日から8月16日まで「かもめ島えびす浜海水浴場」を開設します。

開設時間は、午前10時から午後4時までとなっていますが、天候・気温・水温等が遊泳に適さない状況となった場合は、時間にかかわらず閉鎖することがあります。

遊泳できる日には白旗、遊泳禁止の日には赤旗をトイレ横の防波堤階段付近に掲げておりますので、泳ぐ際には確認してください。なお、遊泳区域以外の場所では遊泳しないでください。

■遊泳中、自分が溺れそうな時はもちろん、誰かが溺れているのを発見したときは、陸に向かって片手を大きく振って合図をしてください。あわてないで、片手を大きく振って冷静に助けを呼びましょう！

■海水浴場以外の場所で、海難人身事故に遭遇または目撃した場合は、局番なしの118番が海の事故の緊急連絡先です。海辺の事故は一分でも早い対応が必要です。ご協力をお願いします。

■溺れる方の多くはアルコールを飲んでいますが、事故に繋がる危険性が高いので、飲酒をされた場合は、海へは入らないでください。また、過労や睡眠不足の状態でも、決して海に入らないようにしましょう。

■せっかく海に来たのに「海が汚い」「ゴミが落ちている」「ガラスで足をケガした」などなど。これじゃ楽しめませんよね？皆さんが持ってきた飲み物や食べ物等から出るゴミ、タバコを吸った後のフィルターなど、自分で持ってきた物、ゴミは必ず持ち帰ってください。

■マナーを守り、監視員等の指示にしたがって、楽しく、海水浴をしていただくよう、皆さんのご協力をよろしくお願いします。

問合せ先：環境住宅課環境生活係 52-6715（直通）

種まき基礎講習会のお知らせ

江差町内のフラワーマスターのみなさんを講師として、種から花を育てる講習会を行います。フラワーマスターが種から育てた苗をつかって、実演指導も行います。花や景観に興味のある方々はぜひご参加ください！

開催日時 平成 25 年 7 月 14 日（日） 午前 10 時～ 12 時

場 所 旧いんやくストア内（姥神町）

開催内容 ○ 講演「種から花を育てるコツ」

土づくりから種の植え方、育て方まで

○ 実技指導「やってみよう！苗のポット移植」

5 種類の苗を用意します。大きく育てるための植え替え作業をやってみましょう

参 加 料 無料

持 ち 物 必要な方は手袋。汚れてもよい服装でお越しください。

申込方法 7 月 10 日（水）までに電話にてお申込みください。

※先着順。定員 20 名程度

申 込 先 江差町役場 建設水道課 都市計画係（担当：原・浦野／☎ 52-6714）

※植え替えた苗はそのままお持ち帰りいただけます。

みんなでいっしょに大きく育ててみましょう。



詳しい情報は江差町役場・建設水道課前にあるチラシをご覧ください

主催 江差町建設水道課 協力 フラワーマスターの会江差

国保医療係からのお知らせ

◆ 後期高齢者医療保険証及び限度額認定証が新しくなります

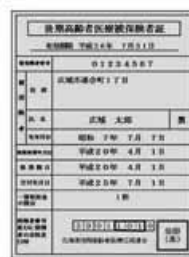
今年度から有効期限が 1 年間になり、毎年更新することになります。

現在ご使用の保険証及び限度額認定証の有効期限が「平成 25 年 7 月 31 日」をもって、満了となるため、8 月以降は使用できなくなります。7 月中旬に新しい保険証と 1 度申請された下に該当する方は限度額認定証を送付しますので、お手元に届きましたら、お持ちの保険証（黄色）及び限度額認定証（オレンジ色）を破棄し、新しい保険証（ピンク色）及び限度額認定証（青色）をご使用ください。

※下記の交付要件を満たしている方は、申請が必要です。申請時には印鑑、保険証をご持参ください。

減額認定証の交付対象…区分Ⅰまたは区分Ⅱに該当する方

区 分 Ⅰ	・世帯全員が住民税非課税である方
区 分 Ⅱ	世帯全員が住民税非課税である方のうち、次のいずれかに該当する方
	・世帯全員の所得が 0 円の方 (公的年金収入のみの場合、その受給額が 80 万円以下の方)
	・老齢福祉年金を受給されている方



新しい保険証はピンク色



新しい減額認定証は青色

◆ 医療費通知の発行を希望される方へ

被保険者の皆様に健康や医療に対する理解を深めていただくために、半年ごと希望者に医療費通知を送付しています。希望される方は、下記にご連絡ください。なお、次回の発行は、9 月（平成 25 年 1 月～6 月の医療費を対象）に行います。

○再度のご連絡は必要ありません。

○この通知を受け取られたことにより、申請等の手続きをされる必要はありません。

※この通知を確定申告などの「医療費控除」の領収書代わりとすることはできません。

● 重度・ひとり親・子ども医療受給者証を更新します

現在ご使用の受給者証は「平成 25 年 7 月 31 日」までの有効期限となっております。更新方法は 7 月中旬に各対象者へ申請書を送付しますので、記入押印のうえ、江差町役場国保医療係にて手続き願います。

また、今年の 1 月 1 日現在江差町に住所のない方は、1 月 1 日現在お住まいの市町村から所得課税証明書を取り寄せて併せてご持参下さい。※ 4 月から子ども医療費助成対象が 15 歳まで（所得制限あり）まで拡大されました。まだ手続きをされていない方は手続き願います。

お問い合わせ先 江差町役場 町民福祉課 国保医療係 電話 0139-52-6725 FAX 0139-52-5666

第3回「えさし来てネット」が開催されました！！

3回目の会議は、6月12日（水）午後6時から、法華寺通り商店街内にある「寄来所」で開催され、地域の住民約30人が参加し、「いにしえ街道と食」について意見を交わしました。

＜主な意見＞

- 八杯汁など精進料理も数多くあるので、活かせないか。
- とにかく若い人が少ない。若い人を引きつけるようなジャンクフード、B級グルメがあったら良いのではないか。その点で、エゾシカバーガーとかはPRする価値あるのでは。
- 飲食店で三平汁を提供する店がないのは残念。
- ホッケのカマボコは人気がある。長期保存も可能であるので、手軽なお土産品としても良いのではないか。ホッケのカマボコを集めたパンフレットを作ってPRするのはどうか。
- 寒海苔を初めて食べたときは感動した、値段は高いが、十分、売れると思うので、江差町の名物としてもっと押し出した方がいい。
- 横山家と開陽丸の共通入館券はあるが、中村家は別になっている。郡役所なども含めて観光施設すべて回れるチケットを作るべき。管理している人が違うのは分かるが、協力して対応してはどうか。
- いにしえ街道にある空き店舗を利用して旬の食べ物を食べさせる店があってもいい。（例～春：山菜 夏：イカ 秋：蕎麦 冬：ごっこ）
- 民話・逸話などは、どこの町にもあるようなものかもしれないが、うまく活用してガイドが面白おかしく話をして町巡りをすれば、滞在時間が長くなる。滞在時間が長くなれば、お腹も空くので江差で食べていくし、もっと滞在時間が長くなれば江差で泊まっていこうということになり、江差にもお金が落ちる仕組みになる。

など様々な意見が出されました。

事務局では、これらの意見を踏まえ、関係機関と協議を行う等、その実現性について整理をし、今後の会議の席上にて報告をしていきたいと考えています。

今回までの経過の取りまとめ及び今後の「えさし来てネット」の運営の方法についての検討、また、7月・8月については各種イベントを開催していることから次回開催は9月を予定しております。（次回の開催については広報えさし9月号にてご案内します。）

えさし来てネットの情報は、江差観光コンベンション協会のホームページにてご覧頂けます。

（URL: <http://www.esashi-kankoukyoukai.com/>）



ありがとう江差線企画 JR北海道による特別列車 ～お座敷列車「えさし号」が来ます！

全国から募集するツアー客（60名予定）を乗せ、7月20日江差を旅するお座敷列車が運行されますので、到着時や出発時には是非、特別列車をご覧ください。

ツアー一行は、シャトルバスにて江差観光を行います。歓迎の催しと江差駅の賑わい事業として、陣屋町町内会主催による「陣屋町ふれあい祭り」が駅前にて同時開催されます。

ふれあい祭り
日時 7月20日（土）
14:00～18:00

えさし号の到着時（11:33）、出発時（14:39）には、陣屋町内会員によるレトロな衣装や祭り衣装で出迎えや見送りが行われ、ツアー客に対する観光PRや江差のイメージアップを図る計画です。

江差駅前には、当日、歩行者天国にし、売店テントが展開されます。



まちのスナップ

江差高等学校繁次郎浜清掃 5月24日

江差高等学校生徒によるボランティア活動として、繁次郎浜の清掃を行いました。



江差郵便局職員かもめ島清掃 6月1日

江差郵便局職員のボランティア活動として、約70人によりかもめ島の海岸清掃を行いました。



第17回江差の浜の母さんお魚殖やす森づくり

森と海の豊かさは深い結びつきがあることから、ひやま漁協女性部江差支部員や漁師、江差小学校児童など計60人がヒバ（ヒノキアスナロ）100本を植樹しました。



平成25年度江差町町民の森育樹祭及び第1回あれが蝦夷地の山かいな育樹祭 6月9日

町民の森に植樹されたヒノキアスナロを成長させるために行うもので、約70人の参加者が手鎌や刈払機を使い、幼木の周りの雑草の下草刈り作業に汗を流しました。終了後は江差追分の合唱を行いました。



きれいな街づくりへの活動 5月23日

いにしえ街道 華の会がいにしえ街道花壇・プランター、かもめ島入口花壇の手入れ等の活動が認められ、江差信用金庫より活動費が送られました。



第4分団詰所ボランティア外壁塗装 6月2日

第4分団員及び五勝手町内会員あわせて14名のボランティアによる外壁塗装を行いました。



まちのスナップ

土蔵活用のために

6月21日

昨年、寄贈を受けた旧江差日石の土蔵を江差いにしえ資源研究会及び役場職員、檜山振興局職員により土蔵の清掃活動を行いました。



技能者協会ボランティア

6月23日

江差町技能者協会が水堀・日明保育園園児のためフェンスや堀等の修繕を行いました。



職場体験学習

6月13・14日

江差北中学校3年生の生徒が、2日間の日程で職場体験学習を行いました。生徒たちはそれぞれ自分の興味のある職場



で仕事を体験しました。

江差高等学校男子バレー部

6月12～14日

12～14日で行われた全道大会において、北海道立江差高等学校男子バレー部がベスト8に輝きました。



世界農業遺産に新たに国内3地域が認定 国際会議で活用法を探る

5月29日から6月1日までの4日間、石川県七尾市を主会場に世界農業遺産国際会議が開催されました。世界農業遺産（通称：ジオス）は、国連食糧農業機関が平成14年に開始したプロジェクトで、次世代へ継承すべき持続的な農業システムを認定するもの。珠洲市を含む能登地域は「能登の里山里海」として、平成23年に新潟県佐渡市とともに先進国初となる認定を受け、その保存と継承に取り組んでいます。



今後は能登を含む国内5地域が連携して、先進国独自の農業遺産の活用法を探ります。

友好都市 珠洲市

防衛省・自衛隊からのお知らせ

各種学生・自衛官の採用試験を予定しております

募集種目		資 格	受 付 期 間	試 験 期 日
防 衛 医 科 大 学 校 学 生	医 学 科	高卒(見込含) 21歳未満	9月5日～9月30日	11月2・3日
	看護学科		9月5日～9月30日	10月19日
防 衛 大 学 校 学 生	推 薦		9月5日～9月9日	9月28日・29日
	総合選抜		9月5日～9月9日	9月28日
	一般(前期)		9月5日～9月30日	11月9・10日
	一般(後期)		1月22日～1月31日	3月2日
航 空 学 生			8月1日～9月6日	9月21日
一 般 曹 候 補 生		年間を通じて行って おります。	9月16日・17日	
自 衛 官 候 補 生	男 子		9月14・15・19・20・28・29日	
	女 子		8月1日～9月6日	9月22日・23日
詳細については、自衛隊江差地域事務所（☎52-2476）へお問い合わせください。				

■入札結果のお知らせ（6月20日まで）

入札日	工事名（委託業務名）	予定価格（税込）	落札業者	契約金額（税込）	落札率（%）
5.30	町道橋本茂尻線外2路線簡易調査設計委託業務	1,291,500 円	道南測量設計㈱	1,228,500 円	95.1
5.30	低区田沢野系配水管（旧檜山自動車学校前）移設工事	4,365,900 円	㈱道南土木	4,305,000 円	98.6
5.31	東山2号林道舗装改良工事	2,992,500 円	㈱道南土木	2,940,000 円	98.2
6.7	江差中学校改築建築主体工事（A工区）	631,375,500 円	田畑・前田・本間 特定建設工事共同企業体	623,070,000 円	98.7
6.7	江差中学校改築建築主体工事（B工区）	504,231,000 円	亀田・ミツセ・辻久 特定建設工事共同企業体	502,425,000 円	99.6
6.7	江差中学校改築電気設備工事（強電）	109,410,000 円	三光・三和 経常建設共同企業体	107,520,000 円	98.3
6.7	江差中学校改築電気設備工事（弱電）	41,842,500 円	㈱新光電気工業	41,538,000 円	99.3
6.7	江差中学校改築暖房換気設備工事	96,957,000 円	池田煖房・檜山配管 特定建設工事共同企業体	95,550,000 円	98.5
6.7	江差中学校改築給排水衛生設備工事	53,751,600 円	大明・ビオフィレックス 特定建設工事共同企業体	53,235,000 円	99.0
6.14	かもめ島島上遊歩道防護柵改修工事（A～B区間）	5,773,950 円	㈱成田建設	5,586,000 円	96.7
6.14	かもめ島島上遊歩道防護柵改修工事（C～J区間）	3,639,300 円	㈱増川建設	3,507,000 円	96.4

※お知らせする対象工事等は、250万円を超える建設工事と100万円を超える設計・測量等の委託業務です。

※予定価格の事後公表は、予定価格が250万円を超える工事と、設計・測量・地質調査その他の委託業務で、予定価格が100万円を超えるもののみ公表しています。（委託業務の公表は5割程度）＊H21.4.1以降

「国の教育ローン」（日本政策金融公庫）

高校、大学等への入学時・在学中にかかる費用を対象とした公的な融資制度です。お子さま1人につき300万円以内を、固定金利（年2.25%（平成25年6月2日現在）（母子家庭または世帯年収（所得）200万円（122万円）以内の方の利率は年1.85%（平成25年6月2日現在））で利用でき、在学期間内は利息のみのご返済とすることができます。

詳しくは下記のコールセンターへお問い合わせください。

〔教育ローンコールセンター〕0570-008656（ナビダイヤル）または03-5321-8656

檜山振興局では、道営住宅の入居者を募集しています。

- 募集住居 ①世帯向け一般住戸（2人以上の一般世帯向け）
道営檜山団地 R C 棟 鉄筋コンクリート4階建て
3LDKタイプ 3戸（3階2戸、4階1戸）
- 募集期間 平成25年7月8日（月）～12日（金）
- 入居可能予定日 平成25年8月下旬ころ
- 募集条件 収入額や世帯状況、現在の居住状況などの条件があるので留意して下さい。
- お問合せ先 043-0064 檜山郡江差町字柏町226-6 道営住宅等（江差町）指定管理者
辻久建設・オオフル建築設計事務所コンソーシアム（☎52-3548）

議会コーナー

■編集：議会広報特別委員会
☎52-6713（直通）

緊急雇用創出推進事業に 1,346万円補正 一般会計総額 45億9,036万円

第4回臨時会

5月21日に第4回臨時会を開催し、1件の補正予算が提案され、審議の結果、全会一致で原案どおり可決しました。

この臨時会で可決した補正の内容は、起業支援型雇用創出事業に係る経費の補正です。商店街による地域資源を活用した販路拡大事業と福祉支援型サービスの構築事業に係る雇用支援（法華寺通り商店街）、そして独居



法華寺通り商店街

や高齢者世帯等に対応した新たな地域福祉サービス産業の創出事業に係る雇用支援（介護タクシー愛美）についてです。雇用者はあわせて4人で、総額1,346万7千円が補正されました。

補正の内容を審議

（Q質問、A回答）

Q 法華寺通り商店街にこのような支援が導入されるのはいいこと。頑張っている商店街、例えば愛宕町の商店街などに光を当てる事業等の実施について。

A 法華寺通り商店街については集客努力をされていると認識している。地元の商店街を力づけていくことは町の使命。愛宕町商店街等については、町政懇談会を含め地域と相談しながら状況を判断し、対応していきたい。

行政報告（抜粋）

第2回定例会（6月12日開会）

〔町長〕

■JR江差線廃止に伴う代替バス運行事業者の決定について

平成26年5月12日に廃止予定されておりますJR江差線の代替バス運行であります。JR江差線対策協議会として、江差・本古内間の代替バス運行事業者を函館バス株式会社決定したことをご報告申し上げます。

同事業者の決定に至る経過であります。江差・本古内管内で多数の定期路線バスを運行している実績や車両の保有台数及び営業所の数など、公共交通の安全性確保の観点から同事業者の運行が望ましいと判断し、運行計画書の提出並びに事業者のヒアリング審査を経た上で、6月7日、JR江差線対策協議会が開催され協議決定したところであります。

運行事業者が決まりましたことから、バス代替運行の具体化に向けて、順次、諸課題の協議が進むものと考えておりますので、今後においても協議の進捗があり次第、議会議員の皆様にもお伝えして参りますので、ご理解をお願いいたします。

なお、運輸局による鉄道事業法に基づく意見聴取会が6月14日開催されることから、沿線3町の町長、JR北海道、北海道の5者が出席することを申し添えます。

■砂川地区産業廃棄物最終処分場の建設計画について

当建設計画につきましては、この間、計画事業者「北海道江別市角山425番地 角山開発株式会社」から、江差町議会並びに「ひやま漁業協同組合」及び「地

元周辺町内会」に対する建設計画に係る説明会等を進めながら、北海道に對しまして、特定施設の設置に係る事業計画書を提出の上で、慎重なる事前審査が行われ、地元利害関係者の合意を得て、平成25年3月1日付で、北海道に對しまして、産業廃棄物処理施設設置許可申請書が提出され、学識経験者による廃棄物処理施設専門委員会の意見聴取を経まして、正式に6月10日付で建設許可がなされたものでございます。

今後におきましては、6月中旬以降に最終処分場の建設に向けて工事着手がされ、平成26年9月頃には工事完成の運びとなり、その後、施設の使用前検査を受けながら、同年の12月頃には供用開始の予定と伺っております。

今後におきましても、江差町議会並びに町民の皆様には、当最終処分場の建設着工以降の情報提供等を図って参りたいと考えております。

■寄附採納について

4件の寄附採納がございました。ご厚志に深く感謝いたします。

●平成25年3月15日、「北海道新聞社函館支社長 松田哲義」様より、特別支援教育助成運動のために、江差北中学校にタイムタイマーを始め8点の教材。

●平成25年3月22日、「江差ライオンズクラブ会長 紺谷ひろ美」様より、青少年の健全育成のために、町内新小学1年生に對し、ノート・鉛筆の学用品60セット。

●平成25年3月27日、「丸山 裕」様、「押野由紀子」様より、町政発展のために現金300万円。

●平成25年4月1日、「ASA江差 朝日新聞専売所 所長 松崎 浩」様より、学校図書館及びあすなろ幼稚園の図書充実のために、絵本など183冊。

掲 示 板

募 集

「若者応援企業」を募集

この事業は、若者の採用・育成に積極的な企業様に「若者応援企業」を宣言していただき、ハローワーク及び北海道労働局が積極的に企業のPR等を行います。

若者応援宣言時に提供いただきましたPRシートは北海道労働局のホームページ及びハローワークにて公開し、若年求職者（新規学校卒業者）に提供いたします。

若年者（新規学校卒業者）の雇用をお考えのときには「若者応援企業」を宣言し、企業アピールをしてみませんか！

詳しい内容等のお問い合わせは、ハローワーク江差（☎ 52-1078）まで

お 知 ら せ

視覚障がい者の相談セミナー 2013 開催

見えない・見えにくいということ

で困っている視覚障がい者に対し、白杖歩行・盲導犬との生活等の様々な情報提供や各種用具の体験を行っていただくことで、日常的に抱えている不安や生活に対する不自由さを解消し、自立した明るい生活を送るきっかけ作りとなることを目指し開催します。

▶日時：8月4日（日）10:00～15:00 ▶場所：函館市総合福祉センター「あいよる21」4階会議室
（函館市若松町33番6号 ☎ 0138-22-6262）

参加費は無料です。開催案内をお送りしますので参加希望の方は下記まで申込下さい。

公益財団法人北海道盲導犬協会

担当：佐々木・角田

札幌市南区南30条8丁目1-1

☎ 011-582-8222

7月は不正軽油防止強化月間です

檜山振興局では、不正軽油を「作らない」・「買わない」・「使わない」を合言葉に、トラック等燃料の抜取調査を行います。

不正軽油ストップ110番 フリーアクセス（☎ 0800-8002-110）

不審な軽油の売り込みや、密造軽油に関する情報などがありましたらご連絡ください。

毎月勤労統計調査特別調査 についてのお願い

厚生労働省では、7月31日現在で、常用労働者を1～4人雇用している事業所を対象に、毎月勤労統計調査特別調査を実施しています。

調査対象となる事業所には8月から9月にかけて統計調査員が訪問しますので、ご回答をお願いします。

☎ 北海道総合政策部地域行政局統計課労働統計グループ

☎ 011-204-5146（直通）

ごみを自己搬入される方へ

7月27日（土）は機械点検整備日のため、施設へのごみ搬入はできませんので、ご注意ください。

※ごみ収集カレンダーにも掲載しています。

日本赤十字社の活動資金にご協力を !!!

日本赤十字社は、中立、公平、孤立の原則に基づき、世界各地で紛争に苦しむ人々を守り、災害の被災者に救いの手を差し伸べるなどの人道的活動を行っています。赤十字の活動を行うための事業資金は、皆様の善意の寄付で成り立っています。今後、地域の協力員や奉仕団員がお宅を訪問の際には、赤十字の活動にご理解をいただき、活動資金のご支援とご協力をお願いいたします。

問合せ先 日本赤十字社江差町分區

事務局：江差町役場町民福祉課福祉係（☎ 52-6720）

7月の野菜の日 “19日(金)”

通常価格の2～3割引と格安です。
品目は7～8品限定です。

・主催 野菜の日実行委員会
・協賛 江差青果卸売市場株式会社・江差町

年 金 相 談

と き 7月25日（木）
午前10時40分～正午、
午後1時～午後3時40分
と ころ 役場住民相談室

相談を希望される場合は、事前予約が必要です。7月22日（月）までに町民福祉課国保医療係（☎ 52-6725）までお申し込みください。
※定員になり次第締切となります。

精神保健相談

檜山振興局保健環境部では、専門の医師や保健師を相談員として精神保健相談を開催します。相談は無料です。相談には、事前予約が必要です（相談日の前の週の木曜日午前中まで）。

と き 7月23日（火）
（日程は変更になることもあります。）
午後3時～午後4時
と ころ 檜山振興局（江差保健所）
☎ 保健環境部保健行政子ども・保健推進課（☎ 52-1053）

運転免許の更新時講習（7月）

◆と き 11日（木）

優 良 午後1時～
達 反 午後1時45分～

23日（火）

優 良 午後1時～
一 般 午後1時45分～
初 回 午後3時～

◆と ころ 文化会館小ホール

法テラス江差通信（第44号）— 被告と被告人 —

●テレビや新聞などで、犯罪を犯した疑いをかけられている人物が、「○○被告」と呼ばれていたり、書かれていたりするのを目にしたことがあるかと思います。これは、検察官が起訴（刑事事件について裁判所に有罪か無罪かを判断してもらおうとすること）した後の人のことを指しているのですが、実は、この用語法は、法律用語としては不正確なものです。正確には、法律上、起訴された人物のことは「被告人」といいます。

●一方、民事訴訟では、訴えを提起した側を原告といいますが、この場合、訴えを提起された相手方のことを「被告」といいます。これは正確な法律用語の使い方なので、民事訴訟を提起された場合に、裁判所から送られてくる書面には、しっかり「被告」と書かれているということになります。

ということは、「被告」になったからといって、勝手に犯罪者ではないかと疑われているわけではありません。あくまで、民事訴訟での相手方に過ぎないので、裁判所から、訴えを提起された旨通知する書面が届いた場合も、あわてる必要はありません。ただし、このような通知が来たにもかかわらず何もしないで放っておくと、裁判所には、原告の言い分がそっくりそのまま認められるということになるので、その点に注意する必要があります。

●万が一民事訴訟を提起され「被告」になった場合、どうすればいいのかわからないということがたくさんあると思いますので、早い段階でお気軽にご相談ください。

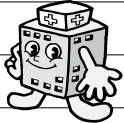
法テラス江差 弁護士 板垣義一 電話予約 050-3383-5563

道立江差病院 コーナー

北海道立江差病院（字伏木戸町 484 番地 ☎ 52-0036 FAX52-0098 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/esb>）

外来診療体制 7月の診療予定です

診療科によって、曜日によって担当医が変わります。御確認下さい。

循環器内科	午前 月から金曜日 午後 月と金曜日	
消化器内科	午前 月から金曜日 午後 火と水曜日	
呼吸器内科	午前 金曜日 午後 木曜日	
外科	午前 月から金曜日	
整形外科	午前 月から金曜日	
小児科	午前 月から金曜日	
泌尿器科	午前 月から金曜日 午後 水曜日	
精神科	午前 月から金曜日 午後 月曜日	
産婦人科	午前 月から金曜日	
耳鼻咽喉科	午前 11日、24日、25日 午後 10日、24日	
眼科	午前 木曜日 午後 3日、10日、24日	
皮膚科	午前 火曜日	
神経内科	12日、26日	

※診療日は予定であり、変更になる場合もあります。事前に病院にご確認のうえ受診願います。

午前… 8時00分～11時30分

受付時間

（初診の方は、9時00分～）

午後… 13時00分～14時30分

整形外科新任医師紹介

4月から赴任しました整形外科の河村秀仁です。昨年度までは帯広協会病院で脊椎担当として勤務しておりました。専門分野は脊椎、特に患者様の体への負担が少ない低侵襲の手術を行っており、北海道ではまだ少ない内視鏡を用いた脊椎手術を行っております。首から手、腰から足にかけての痛みやしびれに悩んでいる方がいましたら、気軽にご相談下さい。

もちろん整形外科一般に何でも対応致します。今年からは釣りを趣味にしたいと考え、現在情報収集中です、皆さまから色々な情報を頂ければと思っております。それでは宜しくお願いします。



看護職員募集のお知らせ：現場復帰される方、新人の方も個別にしっかりサポートします。看護師正職員の採用試験は作文と面接です。通年募集しております是非受験して仲間になりませんか。気軽にご連絡ください。

電話 52-0036（内線 202）^{あいば} 藍葉



少年の主張結果発表

少年の主張江差町大会が6月11日(火)に文化会館で開催され、各中学校から選抜された10名が、それぞれの思いを発表しました。

内容は、自分の将来のこと、学校の活動で感じたことなど自分の言葉で堂々と発表され、会場を訪れた全校応援の生徒のほか、シニアカレッジ学生、家族等多くの方々に感動を与えてくれました。



今年度の発表者の皆さん

審査の結果、次の3名が栄冠に輝き、6月21日に江差町で開催された檜山地区大会に出場しました。

○最優秀賞・シニアカレッジ賞

テーマ「力をくれるあいさつ」

江差中2年 田附 幸奈

○審査委員長賞

テーマ「私を変えた出来事」

江差北中3年 品川結衣花

○審査委員長賞

テーマ「本当のお礼」

江差北中3年 櫻井 采香

櫻井さんは、檜山地区大会においても優秀賞を受賞しました。

全道大会も頑張れ！江差っ子！

～中体連陸上結果～

6月8日(土)に町民多目的広場で開催された中体連陸上で江差っ子が大活躍しました。

各種目で優勝し、見事全道大会の切符を手にした生徒は次のとおりです。

全道大会でも頑張れ！江差っ子！

男子

200m：田附勇真（江中3）26" 4／
800m：山田祐輔（江中3）2' 21" 0
／砲丸投：中嶋恭輔（江中3）11.18m

女子

200m：平門瞳（江中3）31" 3／走

幅跳：竹内菜津美（江中3）4.74m／
400mR：江差中（平門瞳・加澤真生・
軽部彩季・竹内菜津美 56" 4）

全力で白熱の競い合い！
(小学校陸上競技大会結果)

6月12日(水)に開催された小学校陸上競技大会の結果をお知らせします。(1位のみ)

当日はご家族の声援のもと全児童が全力で頑張り、小学3年女子100mでは大会新記録も飛び出しました。

男子

80m：辻莉玖（南小1）15" 2・越前颯（江小2）14" 0／100m：坂本創太（江小3）16" 7・北越拓真（江小4）16" 3・若狭想（江小5）15" 6・西谷一明（北小6）15" 2／1000m：若狭想（江小5）4' 00" 3・嶋倉一樹（南小6）3' 48" 0／走幅跳：若山颯汰（江小5）3.13m・竹内溪佑（江小6）3.34m／走高跳：新谷康太郎（南小5）1.05m・西谷一明（北小6）1.16m／ボール投：北越祐輝（北小5）44.96m・坪田遼（北小6）50.64m／リレー：江差小A（1～4年）1' 13" 6・江差小A（5・6年）1' 04" 7

女子

80m：柳田七琉（北小1）16" 6・三

上芽衣（北小2）14" 1／100m：佐藤志保里（江小3）16" 2 ※大会新記録・滝沢愛美（江小4）18" 1・佐々木彩乃（江小5）15" 8・川口夕紀（北小6）15" 5／800m：越前彩（江小5）3' 09" 5・國仙旦海（北小6）3' 02" 3／走幅跳：佐々木彩乃（江小5）3.20m・國仙旦海（北小6）3.46m／走高跳：大森友里加（江小5）1.12m・林七海（南小6）1.12m／ボール投：横田梨緒（江小5）28.46m・辻萌桃（南小6）8.56m／リレー：江差小A（1～4年）1' 14" 0・江差小A（5・6年）1' 03" 5

江中改築工事始まる
野球部・陸上部は運動公園で！

江差中学校の改築工事が、来年11月末を工期として工事が始まります。

この間、部活動（野球・陸上）をする生徒は、運動公園まで移動して活動することとなります。

生徒たちは、中学校から運動公園まで自転車や徒歩で移動しますので、町民の皆様には交通安全にご協力をお願いいたします。

図書館へ行こう！

～ クールシェアしましょう ～

環境省では涼しい公共施設などに集まってすごすクールシェアを呼びかけています。

図書館では節電にも取組ながら、暑さを忘れ快適にご利用いただけるように館内を適温に設定しています。

この夏は図書館でクールシェアしましょう。



◆大型絵本◆

おなじみの作品が見開き約1mに作られた大迫力の絵本で、大人数で楽しめます。

子ども会や学級レク、町内会のイベントなど集団でのおはなし会に最適です。団体への貸出用に110冊所蔵しています。

子どもも大人も楽しめます。

『おおきなかぶ』『おじさんのかさ』『おはけのパーパパ』『おまえうまそうだな』『きつねのどんわボックス』『さんびきのこぶた』『スイミー』『せんたくかあちゃん』『はらぺこあおむし』『モチモチの木』『もったいないばあさん』『やさしいライオン』他

◆絵本読み聞かせ◆

絵本サークル・ポポリンの会員が絵本の読み聞かせをします。

お誘い合わせてご参加ください。

6日(土)・20日(土) 午後2時～

図書館児童コーナー

*絵本サークルポポリンでは会員を募集しています。見学も歓迎です。

◆移動図書館◆

移動図書館車『かもめ』が巡回し貸出をします。

ステーション・時間は電話でお問合せください。

*第1・第3金曜日コース
5日(金)・19日(金)

*第2・第4金曜日コース
12日(金)・26日(金)

江差町図書館 ～図書館はあなたの生涯学習を応援します～

江差町字茂尻町71番地 文化会館2階
[TEL] 52-5454 [FAX] 52-3566
[e-mail] esashi-lib@hokkaido-esashi.jp
[開館時間] 9:00～17:00

【7月の休館日】

1日(月)・8日(月)・15日(月)
16日(火)・22日(月)・29日(月)

第15回 活！江差海鮮みなとイカ刺し祭り

【とき】7月5日(金) 17:30～20:30 (小雨決行)
【ところ】江差港中央船溜 (漁協冷蔵庫前)

夏のかもめ島と海を舞台に

第60回 江差 かもめ島まつり

【とき】7月6日(土)・7月7日(日) 【ところ】かもめ島とその周辺

6日(土)

海上保安庁巡視船「かむい」体験公開 10:00～・13:00～
瓶子岩大しめ縄なえ・しめ縄飾り 13:00～
江差小学校鼓笛隊パレード 15:30～
江差音頭千人パレード 16:00～
炉端焼きコーナー 16:00～19:30
厳島神社宵宮祭 18:00～
Summer music fes.2013 18:30～

7日(日)

厳島神社神輿海上渡御 9:00～
第35回全道北前船競漕大会 9:45～
鷗島灯台一般公開 10:00
クイズ・ゲーム大会 11:00～
炉端焼きコーナー 10:00～15:00
大石まどか・走裕介歌謡ショー 14:00～

問 江差観光コンベンション協会事務局 (☎ 52-4815)



珠洲御神事太鼓

5日	イカ刺し祭り会場	19:00～
6日	瓶子岩前	17:00～
(※演舞時間が前後する場合があります)		
7日	かもめ島まつり会場	13:00～

お誕生

おめでとうございます

(5月1日～5月31日)

住所	両親の氏名	子の名
水堀町	上野 隼兵衛	遥 大
豊川町	柳 圭輔	心 暖
南が丘	樋渡 智一	玲
柏町	小笠原 まどか	美 緒
袋戸町	佐藤 成一郎	はぐみ

結婚

おめでとうございます

(5月1日～5月31日)

住所	新郎	新婦	住所
室蘭市	西塚 洋介	濱野 めぐみ	南浜町
豊川町	野村 啓介	阿部 美里	豊川町
本町	小笠原 敏文	柴田 優子	本町

おくやみ

もうしあげます

(5月1日～5月31日)

住所	氏名	年齢	死亡日
本町	若狭 一雄	81歳	5・6
陳屋町	林 一雄	90歳	5・14
南浜町	渡辺 トミ	97歳	5・15
南浜町	宮下 ツナ	94歳	5・17
橋本町	高岡 壮	86歳	5・18
円山	鈴木 厚治	80歳	5・19

人口と世帯

平成25年5月31日現在

総人口	8,602 (-20)
男	4,095 (-14)
女	4,507 (-6)
世帯数	4,456 (+1)

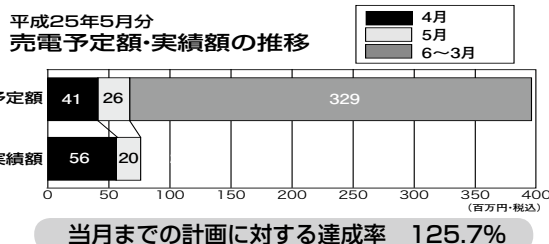
() 内前月比



この用紙は、原材料の一部に
道産間伐材を使用しています

風力発電事業

(江差風力発電所売電状況)



承諾を得た人のみ掲載しています。

住所	氏名	年齢
柏町	奥山 庄一	81歳
水堀町	相馬 トシ	96歳
田沢町	西山 茂雄	54歳
南が丘	浅見 完次	71歳
南浜町	石田 三郎	72歳
砂川	小山 内久子	76歳
円山	浦崎 勇	88歳
南が丘	高橋 敏子	83歳
松代	古川 三男	87歳

7月の納税

国民健康保険税 第1期 固定資産税 第2期
介護保険料 第1期 後期高齢者医療保険料 第1期

振り込み納税はあなたの代役
希望される場合は税務課納税係まで